

〔比〕吉贝尔·德莱雅/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘



故事
39

玛蒂娜

的怪邻居



贵州出版集团
贵州教育出版社

故事书



第39册

玛蒂娜

的怪邻居

〔比〕吉贝尔·德莱雅/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘 王文静/译



贵州出版集团
贵州教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

玛蒂娜的怪邻居 / (比) 德莱雅文; (比) 马里耶绘; 王文静译. -- 贵阳: 贵州教育出版社, 2013.11 (2016.5 重印)
(玛蒂娜故事书. 第4辑)
ISBN 978-7-5456-0539-6

I. ①玛… II. ①德… ②马… ③王… III. ①儿童文学—图画故事—比利时—现代 IV. ①I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 268539 号

著作权合同登记号: 图字 22-2013-43

martine a une étrange voisine

Created by Gilbert Delahaye and Marcel Marlier / Léaucour création

Original and artwork © 1989 Editions Casterman, Belgium.

Text Translated into Simplified Chinese © 2013 Beijing Buyin Culture Expression Co., Ltd

All rights reserved. This book contains material protected under International and national Copyright Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author/publisher.

Published pursuant to agreement with Editions Casterman.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed and sold in PR of China, no rights for Hong Kong, Taiwan, Macau.

玛蒂娜的怪邻居

(比) 吉贝尔·德莱雅 文 (比) 马塞尔·马里耶 绘 王文静 译

出版发行 贵州出版集团

贵州教育出版社

社 址 贵阳市观山湖区中天会展城会展东路 SOHO 公寓 A 座 (邮编 550081)

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 889mm × 1092mm 1/16

印张字数 15 印张 40 千字

印 数 55001—75000 册

版次印次 2013 年 11 月第 1 版 2016 年 5 月第 5 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5456-0539-6

定 价 88.00 元 (共 10 册)

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

厂址: 北京经济技术开发区经海三路 18 号 电话: 010-67887676 邮编: 100176



图书在版编目 (CIP) 数据

玛蒂娜的怪邻居 / (比) 德莱雅文; (比) 马里耶绘; 王文静译. -- 贵阳: 贵州教育出版社, 2013.11 (2016.5 重印)
(玛蒂娜故事书. 第4辑)
ISBN 978-7-5456-0539-6

I. ①玛… II. ①德… ②马… ③王… III. ①儿童文学—图画故事—比利时—现代 IV. ①I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 268539 号

著作权合同登记号: 图字 22-2013-43

martine a une étrange voisine

Created by Gilbert Delahaye and Marcel Marlier / Léaucour création

Original and artwork © 1989 Editions Casterman, Belgium.

Text Translated into Simplified Chinese © 2013 Beijing Buyin Culture Expression Co., Ltd

All rights reserved. This book contains material protected under International and national Copyright Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author/publisher.

Published pursuant to agreement with Editions Casterman.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed and sold in PR of China, no rights for Hong Kong, Taiwan, Macau.

玛蒂娜的怪邻居

(比) 吉贝尔·德莱雅 文 (比) 马塞尔·马里耶 绘 王文静 译

出版发行 贵州出版集团

贵州教育出版社

社 址 贵阳市观山湖区中天会展城会展东路 SOHO 公寓 A 座 (邮编 550081)

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 889mm × 1092mm 1/16

印张字数 15 印张 40 千字

印 数 55001—75000 册

版次印次 2013 年 11 月第 1 版 2016 年 5 月第 5 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5456-0539-6

定 价 88.00 元 (共 10 册)

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

厂址: 北京经济技术开发区经海三路 18 号 电话: 010-67887676 邮编: 100176

故事书



第39册

玛蒂娜

的怪邻居

〔比〕吉贝尔·德莱雅/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘 王文静/译



贵州出版集团
贵州教育出版社

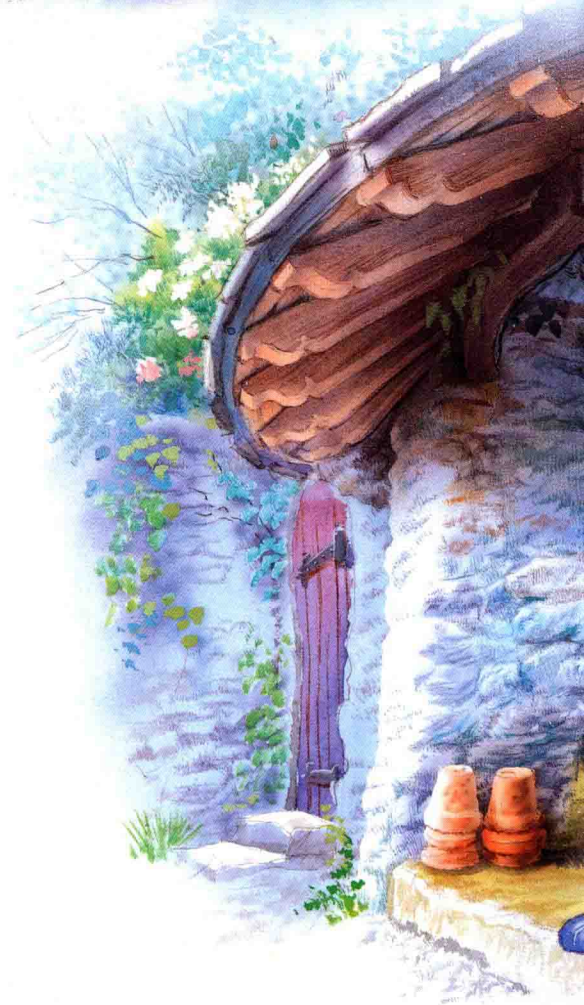


玛蒂娜家的隔壁住着一个巫师。

“她叫南瓜兔子花。”妮可说，“南瓜兔子花的头发是黄色的，还有一撮是橘色的。她的眼睛绿中带红。她养了两只黑色的猫。她一点也不怕蛤蟆。她用荨麻熬汤喝。她会在街上自言自语呢。”

自从妮可的妈妈和这个巫师因为一个洗衣篮发生争吵后，妮可妈妈的手上就长了好些疣子。

一天晚上，玛蒂娜在花园里听了自己的朋友讲述巫师的故事，她听得后背阵阵发寒，夜里还做了噩梦。赶巧的是，“小胡子”也消失两天了。





在妮可看来，凶手只有一个：南瓜兔子花！

“明天我们去她家里好了！只要翻过花园的墙就能到。”

玛蒂娜认为妮可说得有道理，不过，通过这种方式进入别人家，对她来说还有点为难。

“咱们总要找到‘小胡子’啊！”妮可说。





第二天，两个小姑娘把自己藏在灌木丛中，悄悄走近邻居的房屋。

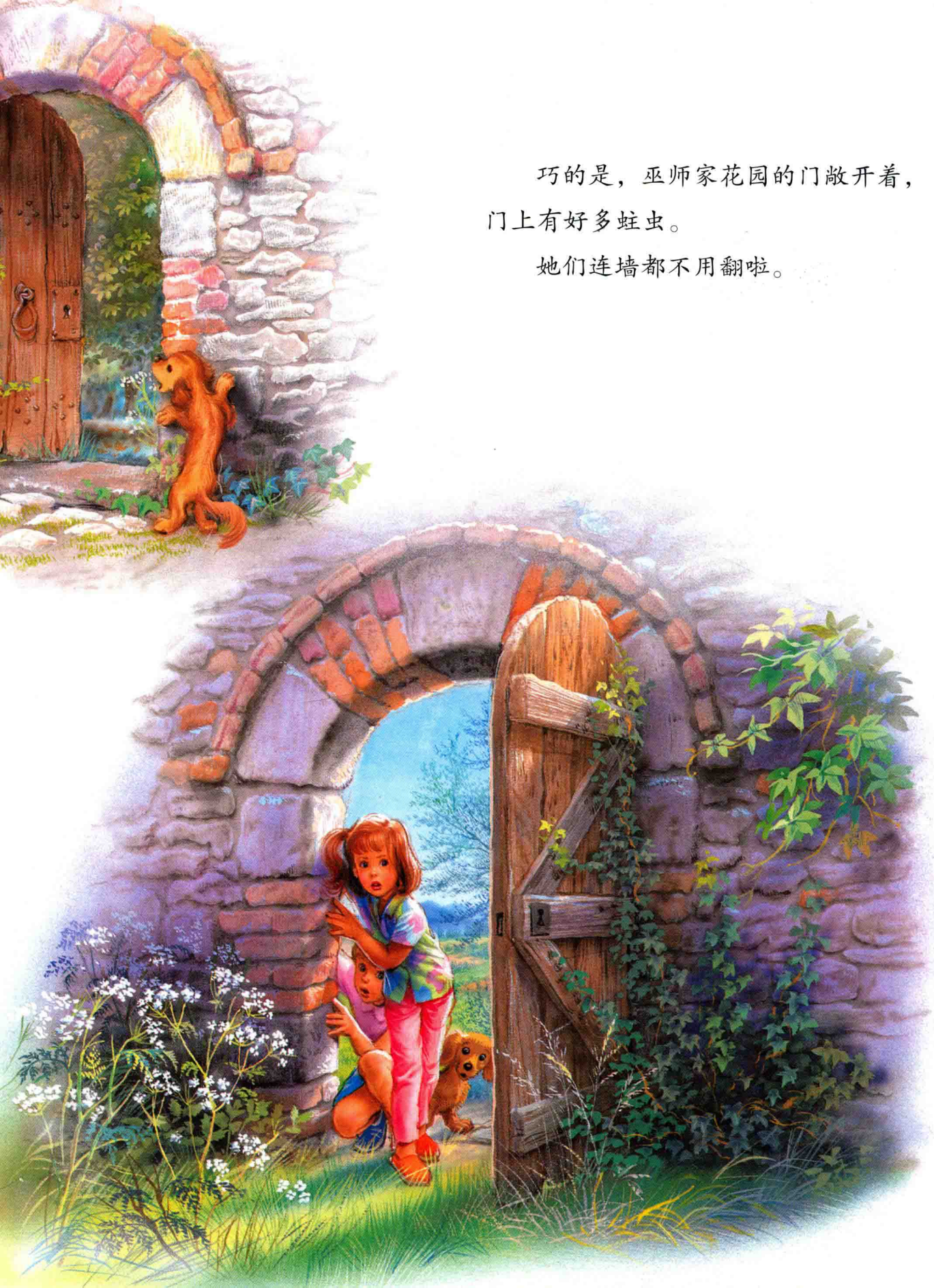
巫师在不在家？她会不会出门了？她们什么也没看到，什么也没听到。

“按照习惯来说，这个时间她应该不在家……”



巧的是，巫师家花园的门敞开着，
门上有好多蛀虫。

她们连墙都不用翻啦。





虽然心里很害怕，
她们还是强迫自己一
直走到屋子跟前。

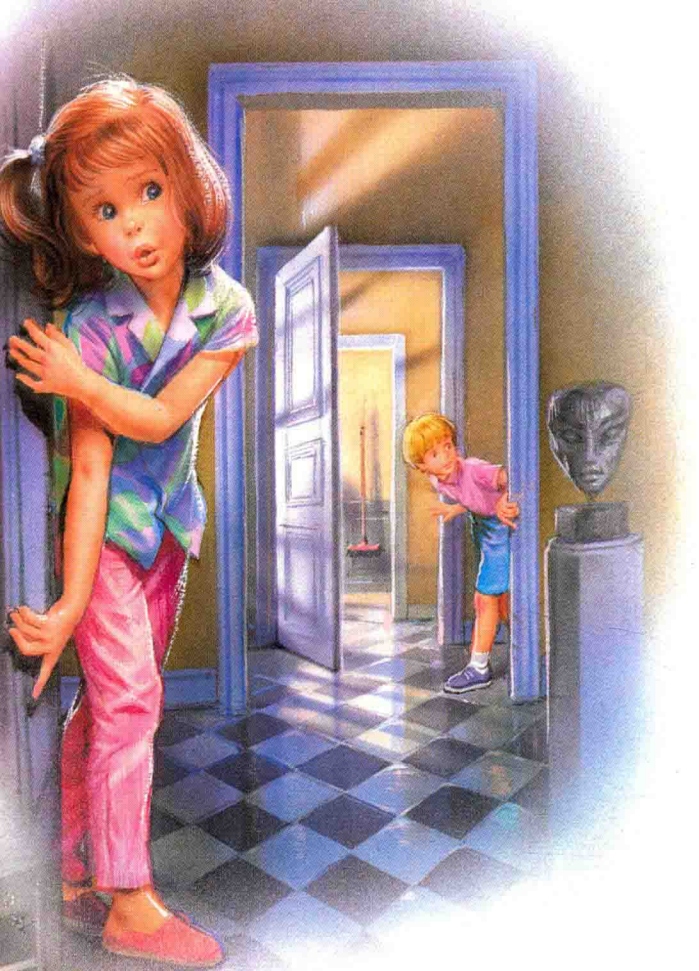


她们把鼻子压在窗
上朝里看，屋里没有人……
屋子一侧的阳台也开着门。



“咱们进去吧……”
她们的双腿颤抖起来。





屋子里，一只鸚鵡正
用嘲笑的眼神望着她们。
还好这不是一只真正的鸚
鵡，它是一个标本。

“呸！走廊里闻起来
好臭……”



她们在浴室的浴缸里发现了一个绿油油的东西，不会是鳄鱼吧？还好只是从绳子上掉落的一块浴巾。

“啊！”

浴帘后面有一双拖鞋！有人在里面吗？没有，拖鞋是空的，只是碰巧被放在那里而已。



“‘小胡子’！……‘小胡子’！……”

两只黑色的雄猫正趴在垫子上睡觉。



它们睁开了一只眼睛，然后很快又闭上了。

又走了几步，她们发现了一个小房间，房间里有一面镜子，还有很多化妆品和一个柳条编的人体模特。

“‘小胡子’！……”

玛蒂娜拉着妮可去了厨房。

